

# **Bow Seat**

## **Ocean Awareness Programs** (Programas de Conciencia Oceánica)

**2019 Ocean Awareness Contest**  
(Concurso de Conciencia Oceánica de 2019)

**[WWW.BOWSEAT.ORG/CONTEST](http://WWW.BOWSEAT.ORG/CONTEST)**

---

## **UN RETO CREATIVO PARA LOS ADOLESCENTES EN TODO EL MUNDO**

El cambio climático es el mayor problema de su vida. Su vida entera se vivirá como los impactos del cambio climático global tienen lugar. Nuestro Concurso es una convocatoria para los jóvenes artistas, pensadores y activistas que se preocupan por el futuro de nuestras comunidades humanas y naturales para usar voces creativas para explorar, expresar y abogar por las cuestiones relacionadas con el cambio climático y nuestros océanos.

### **TEMA**

#### **Presencia del Futuro**

**Cree una obra sobre una especie costera/marina, lugar o sistema que se amenazará, se alterará o se perderá por causa del cambio climático.**

Desde el organismo hasta el ecosistema, ¿cuáles son los impactos del cambio climático sobre nuestro océano? ¿Qué quiere usted que las futuras generaciones sepan de la vida marina en 2019? ¿Qué puede crear que despertará conciencia ahora para su tema seleccionado?

El cambio climático requiere que pensemos en el pasado, presente y el futuro simultáneamente. Por causa de las acciones humanas del pasado, nuestro océano se enfrenta a amenazas reales e inminentes en la actualidad; cada acción nuestra- o nuestra falta de acción- ahora impacta el futuro de nuestras comunidades y nuestro planeta azul.

### Se aceptan presentaciones en:

- El arte visual
- La poesía
- La prosa
- La música
- Las películas

Los efectos del cambio climático no afectan las futuras generaciones- sino que nos afectan ahora; nos está pasando ahora. ¿Qué podemos perder? ¿Qué podemos ganar al aprender de nuestro pasado y tomar medidas ahora para crear un futuro sostenible y justo?

## ¿QUIÉNES PUEDEN PARTICIPAR?

Invitamos a los estudiantes de todas partes del mundo a participar en el 2019 Ocean Awareness Contest (El Concurso de Conciencia Oceánica de 2019).

### Ingrese a la división según su edad al momento de ingresar:

- **Junior Division:** Edad (11-14 años)
- **Senior Division:** Edad (15-18 años)

También, todos los estudiantes deben proporcionar la información de contacto para un/a patrocinador/a adulto/a (maestro/a, padre/madre, mentor/a). \*(Diríjase al final de este documento.)

## ¿POR QUÉ SE DEBE PARTICIPAR?

- **Obtener conocimiento** sobre un crítico que enfrenta su generación.
- Construya su portafolio y cree arte en su medio preferido, o practique un nuevo medio.
- **Desarrolle habilidades** en la comunicación, el pensamiento crítico, y la conciencia global.  
**Únase a una comunidad global** de jóvenes que se preocupan por nuestro océano.
- **Gane becas** de hasta \$1,500 dólares.

## LA CREATIVIDAD ES EL PODER

Se hace un papel importante en formar nuestro mundo del futuro. Su voz creativa tiene la habilidad de: exponer lo que está pasando a nuestros océanos y lo que puede pasar o lo que pasará; cuestionar las normas sociales que nos han llevado hasta este momento; reflexionar y reformar lo que significa para los seres humanos en el siglo XXI; descubrir y abogar por soluciones; y convencer a otros que tomen acción.

## LOS PREMIOS

Se otorgarán los premios en cada una de las categorías en las Divisiones “Junior” y “Senior”:

	<b>Junior Division</b>	<b>Senior Division</b>
<b>Gold Award (Premio de Oro)</b>	\$1,000	\$1,500
<b>Silver Award (Premio de Plata)</b>	\$750	\$1,000
<b>Bronze Award (Premio de Bronce)</b>	\$250	\$500
<b>Honorable Mention (Mención Honorífica)</b>	\$100	\$250

### Hometown Award (Premio de Ciudad Natal)

Este premio reconoce a los estudiantes en nuestra ciudad natal de Boston, Massachusetts, que no pueden tener igual acceso a los programas de arte de calidad en su escuela o comunidad. Estos premios basados en el mérito tendrán en cuenta las condiciones financieras de estos estudiantes. Cada uno de hasta 3 ganadores en cada división de edad recibirá una beca en efectivo de \$250 dólares.

Visite [bowseat.org/contest](http://bowseat.org/contest) para más información.

### Making Waves Award (Premio “Making Waves”)

Se otorgará El Premio “Making Waves” a una presentación que demuestre una voz poderosa, atractiva y original del activismo oceánico. Los ganadores recibirán un premio en efectivo de \$250 dólares.

### Premios Adicionales Disponibles en 2019

En el transcurso del Concurso, es posible que haya otros premios disponibles y aparecerán en [bowseat.org/contest](http://bowseat.org/contest). Los ganadores de estos premios serán escogidos y anunciados al mismo tiempo que los premios en las diferentes categorías.

## La Publicación, Las Exhibiciones y Oportunidades Especiales

Como ganador, es posible que tenga una oportunidad de mostrar sus talentos en todo el mundo mientras que despierte conciencia de cuestiones oceánicas a una comunidad más amplia. Bow Seat organiza exhibiciones de arte, espectáculos de arte emergentes (“pop up art shows”), y proyecciones de cine; es curador de antologías de arte y poesía; y encuentra oportunidades de publicar obras escritas de los estudiantes. Como parte de la colección de los estudiantes de Bow Seat, ¡su obra creativa ayudará a educar e inspirar al público a tomar acción!

## CÓMO INGRESAR

### Paso 1: Repase e Investigue

#### Repase el Tema

El tema del Ocean Awareness Contest (El Concurso de Conciencia Oceánica) cambia cada año. Asegúrese de repasar la descripción del tema de 2019, Presencia del Futuro, antes de empezar su obra. Se juzgan las presentaciones basándose en lo bien que tartan el tema anual.

#### Lea las Reglas

Este es un concurso internacional disponible a los estudiantes entre las edades de 11 a 18 años. Asegúrese de leer todas las reglas del Concurso, los requisitos de entregar presentaciones, y otros detalles antes de empezar.

#### Haga Su Investigación e Inspírese

Tenemos muchos recursos en nuestro sitio web para ayudarle a empezar su presentación, incluyendo consejos e inspiración, recursos para aprender más del impacto del cambio climático en nuestro océano, enlaces a las organizaciones que abordan el cambio climático, ¡y mucho más! Visite [bowseat.org/resources/for-students](http://bowseat.org/resources/for-students).

#### La Fecha Límite del Concurso

La fecha límite del Concurso de Conciencia Oceánica de 2019 es lunes, 17 de junio de 2019, a las 11:59 de la noche “Eastern Time” (Hora del Este) ET. Visite [bowseat.org/participate](http://bowseat.org/participate) para empezar o completar una presentación.

#### Preguntas para Guiar Investigación y Despertar Inspiración

- ¿Cómo afectan los sistemas humanos el océano?
- ¿Cómo se vinculan la salud del océano y la salud humana?
- ¿Qué responsabilidades tienen los seres humanos al mundo natural y sus habitantes?
- ¿Cómo juega el océano un papel en la mitigación del cambio climático?

- ¿Quién es responsable para el cambio climático?
- ¿Qué tan grande es su huella de carbono?
- ¿Qué papel juega Ud. en causar - y prevenir el impacto del cambio climático en nuestro océano?
- ¿Afectará el cambio climático a todos igualmente?
- ¿Cómo tendrá que adaptarse su comunidad?
- ¿Cómo podemos comunicar historias sobre nuestro océano y el cambio climático que impactan en los demás y obligarlos a actuar?
- ¿Qué estrategias usan los artistas para ayudarnos a entender el cambio climático así como conmovernos a sentir algo al respecto?

### Posibles Temas de Investigación

- La acidificación del océano
- La migración y extinción de especies
- El blanqueo de coral
- La subida del nivel del mar
- El ciclo global de carbono
- El derretimiento de hielo
- Los fenómenos meteorológicos extremos ... **¡y mucho más!**

## Paso 2: Cree

**Favor de repasar todos los requisitos de presentación con cuidado.**

### Categorías de Presentación

Los estudiantes pueden presentar una obra por categoría, significando que usted puede presentar hasta cinco obras, una en cada categoría. Si usted presenta más de una obra en una categoría (por ejemplo, dos poemas), no se considerarán esas obras adicionales.

### El Arte Visual

Se aceptan todas las interpretaciones visuales del tema en esta categoría. Su obra puede estar en cualquier medio, incluyendo la pintura, el dibujo, el grabado, el arte digital, la escultura, la fotografía, y mucho más.

### Los requisitos de Presentación:

- Aceptamos las imágenes digitales de su obra de arte en los siguientes tipos de archivos: JPG; PNG; GIF; o PDF. No podemos aceptar “.zip files” (archivos zip).
- Nombre su(s) archivos(s) “Su nombre completo\_Arte” (“Your Full Name\_Art”).

- Usted puede presentar hasta 3 ángulos/vistas de su obra de arte.
- Asegúrese de que sus archivos son de alta resolución, no torcidos, y que se pueden ver fácilmente.
- *Reflexión*: Todas las presentaciones deben incluir una reflexión escrita (declaración del/de la artista) de hasta 250 palabras. Esta será una pregunta separada en el formulario de presentación.
- *Obras citadas*: Si pertinente, favor de incluir una bibliografía (en cualquier estilo) acreditando sus fuentes y citando cualquier idea, datos, citas o medios existentes empleados en su obra de arte que no son suyos.

#### *Usando la(s) obra(s) de arte de otros para inspirarse*

Le animamos a aprender e inspirarse de los artistas medioambientales y diseñadores a medida que crea su obra. Si su presentación de arte es influenciada por la obra de otra persona, o si su presentación emplea una imagen/obra de arte/fotografía (por ejemplo, un collage), usted debe acreditar a la fuente original en su bibliografía.

### **La Poesía**

Se aceptan todas las obras de poesía escrita y recitada que interpretan el tema en esta categoría.

#### **Los Requisitos de Presentación:**

- Nombre su archivo "Your Full Name\_Poetry" (Su nombre completo\_Poesía)
- Formatee todas las presentaciones en "12- point type," la fuente "Times New Roman," de espacio sencillo con unas márgenes de una pulgada (1"). Incluya el título de su obra en la parte superior de la página.
- Los archivos deben ser un documento Word (.doc o .docx) o PDF.
- La extensión de la presentación:
  - Junior Division: no más de una página
  - Senior Division: no más de dos páginas
- Su presentación debe estar escrita en inglés.
- *Reflexión*: Todas las presentaciones deben incluir una reflexión escrita (declaración del artista) de hasta 250 palabras. Esta será una pregunta separada en el formulario de presentación.
- *Obras citadas*: Si pertinente, favor de incluir una bibliografía (en cualquier estilo) acreditando sus ideas, datos, o citas empleadas en su obra que no son suyos.

#### *Video (opcional):*

Usted puede incluir un video de usted mismo recitando su poema. Si usted decide presentar un video, favor de notar que debe ser en el siguiente formato:

- No más de una duración de 3 minutos.

- Cargue su video a YouTube o Vimeo. Incluya el URL de video en su formulario de presentación que está en línea. NO presente un documento Word o PDF con un enlace al video.
- Nombre su carga como: "2019 Ocean Awareness Contest (Poetry) - Poem Title" (El Concurso de Conciencia Oceánica de 2019 (Poesía) - Título del Poema).
- Pegue su reflexión y bibliografía en la descripción del video.

### La Prosa

Se aceptan en esta categoría todas las formas de interpretaciones escritas del tema (menos la poesía). Por supuesto, usted puede escribir una obra de ficción, no-ficción, memorias personales, ensayos analíticos, obras escritas de la naturaleza, promoción política, opiniones editoriales ("op-eds"), artículos periodísticos, o cualquier otra forma de prosa.

#### Los Requisitos de Presentación:

- Los archivos deben ser un documento Word (.doc o .docx) PDF.
- Nombre su archivo "Your Full Name\_Prose" ("Su Nombre Completo\_Prosa).
- El documento debe estar en un "12 point-type"), fuente Times New Roman; de doble espacios con unas márgenes de una pulgada. Incluya el título de su obra en este documento.
- La extensión de la presentación:
  - Junior Division: 750 - 1,250 palabras (3 - 5 páginas)
  - Senior Division: 1,250 - 2,000 palabras (5 - 8 páginas)
- Su presentación debe estar escrita en inglés.
- *Reflexión*: Todas las presentaciones deben incluir una reflexión escrita (declaración del artista) de hasta 250 palabras. Esta será una pregunta separada en el formulario de presentación.
- *Obras citadas*: Favor de usar citas (citas) en el texto (entre paréntesis o notas al pie de página, en cualquier estilo) e incluya una bibliografía (en cualquier estilo) para cualquier idea, datos, y citas que no son suyos.

### La Película

Las presentaciones deben incluir los documentales, el baile, las animaciones, u otros tipos de películas (pero no la poesía recitada ni composiciones musicales originales, puesto que tienen sus propias categorías).

#### Los Requisitos de Presentación:

- De una extensión de 2 - 4 minutos
- Cargue su película a YouTube o Vimeo e incluya el URL público en el formulario de presentación. Asegúrese de que el video no es privado.

- Incluya un título y créditos cinematográficos en la propia película para información, imágenes, audio o fragmentos de video que no son suyos.
- Nombre su película “2019 Ocean Awareness Contest (Film) - Film Title” (El Concurso de Conciencia Oceánica de 2019 (Película) - Título de Película).
- Su presentación debe estar en inglés o debe tener subtítulos en inglés.
- *Reflexión:* Todas las presentaciones deben incluir una reflexión escrita (declaración del artista) de hasta 250 palabras. Esta será una pregunta separada en el formulario de presentación.

## La Música

Las presentaciones pueden incluir documentales de audio, parodias de canción, o composiciones originales en cualquier género musical.

### Los Requisitos de Presentación:

- La presentación debe ser de una extensión de no más de 4 minutos.
- Grabe un video de usted mismo ejecutando (interpretando) su obra. El video puede incluir otras imágenes o video, pero debe contener metraje de su interpretación.
- Cargue su interpretación musical a YouTube o Vimeo e incluya el URL público en el formulario de presentación. Asegúrese de que el video no es privado.
- Nombre su película “2019 Ocean Awareness Contest (Music) - Song Title” (El Concurso de la Conciencia Oceánica de 2019 (Música) - Título de Canción).
- Si su presentación contiene la letra, debe cargar un documento Word (.doc o .docx) o PDF de la letra (en inglés). Usted puede incluir la letra como leyendas en el video (recomendado). Si se ejecuta (interpreta) en un idioma que no sea el inglés, debe incluir una traducción en inglés de la letra.
- *Reflexión:* Todas las presentaciones deben incluir una reflexión escrita (declaración del artista) de hasta 250 palabras. Esta será una pregunta separada en el formulario de presentación.
- *Obras citadas:* Incluya créditos cinematográficos de la propia película para cualquier información, imágenes, audio o fragmentos de video que no son suyos. Si usted crea una parodia de canción, debe acreditar al compositor original. Si pertinente, favor de incluir una bibliografía (en cualquier estilo) acreditando sus fuentes y citando cualquier idea, datos, o citas empleados en su obra que no son suyos. Le animamos a usar imágenes, metraje y otros medios para evitar problemas cuando se publique el video.

## Escriba Su Reflexión

Se requiere una reflexión escrita para acompañar su presentación, independientemente de la categoría. La reflexión ayuda a los jueces a entender más acerca de usted, su obra y el tema que aborda. Es como una introducción de un libro o una declaración de un



artista en un museo. Los jueces no reducirán su puntuación por una reflexión mal escrita, pero escribir una reflexión cuidadosa y personal ayudará, sin duda, a entenderle a usted y su obra mejor, y probablemente, ¡saldrá mejor en el Concurso!

### Los Requisitos de la Reflexión:

- Extensión: 100 - 250 palabras
- Se debe escribir la reflexión en inglés.

## Paso 3: Envíe

Los estudiantes deben crear una cuenta y enviar su obra a través de nuestro sistema en línea. Bow Seat no puede aceptar presentaciones por correo electrónico ni por correo estándar. Visite [bowseat.org/participate](http://bowseat.org/participate) para acceder a la plataforma de presentación.

**La fecha límite del Concurso de Conciencia Oceánica es el 17 de junio de 2019.**

### La Lista de Verificación de la Presentación:

- Su presentación (arte, poesía, prosa, película, o música), que coincide con los requisitos de presentación de la categoría.
- Un título de su presentación
- Su reflexión escrita
- Su información de contacto
- La información de contacto de su patrocinador adulto (un requisito para todos los participantes)
- El consentimiento de los padres o guardianes (un requisito si usted es menor de 13 años)

## Paso 4: Conecte y Continúe

### Comparta Su Obra

Gracias por emplear su voz y pasión para hablar en defensa de nuestro planeta azul. Ahora, comparta esta oportunidad con otros amantes del océano que usted conoce. Dando a los jóvenes la oportunidad de expresar sus ideas y pensar de manera creativa, en la conservación del océano, esperamos crear una ola de acción en todo el mundo. Conecte con nosotros a [@fromthebowseat](https://twitter.com/fromthebowseat) y use el hashtag **#PresenceOfFuture** si comparte su obra en línea.

### Tome Acción

¡El trabajo no se ha terminado sólo porque usted ha presentado su obra! Siga conectándose con organizaciones que trabajan en la acción climática, la conservación

del océano, y la justicia social. ¡Emplee su voz creativa para hablar en defensa de los problemas locales, regionales, nacionales y globales!

## EL JURADO (JUZGAR)

**Se anunciarán todos los resultados del Concurso en enero de 2020.**

Van a anunciar a los ganadores y a sus patrocinadores por correo electrónico (email) antes de que se anuncien los resultados públicamente.

Los Jueces de Bowseat son artistas, escritores, maestros, científicos y sin duda, ¡amantes del océano! Conozca al equipo en [bowseat.org/about/our-team](http://bowseat.org/about/our-team).

Se evalúen (juzgan) las presentaciones basadas en:

- Lo bien que abordan el tema anual del Concurso
- La voz artística, originalidad e imaginación
- La maestría, incluyendo calidad, técnica, atención a los detalles, y la precisión de comunicar ideas
- Cumplir con los requisitos de presentación del Concurso (tal como la extensión, tipo de archivo, etc.)

El jurado empieza inmediatamente después de que se termine el Concurso, y nos tomamos el tiempo para juzgar a todos y cada entrada (presentación) al Concurso de manera justa. Recibimos miles de entradas (presentaciones) y nuestro equipo de jueces dedican más de 2 mil horas de trabajo acumulativo cada año repasando sus presentaciones.

Sabemos que usted está ansioso/a por aprender de los resultados del Concurso. Estamos muy orgullosos del cuidado puesto en el Concurso, ¡y agradecemos su paciencia mientras seguimos haciéndolo!

## INFORMACIÓN PARA MAESTROS Y PATROCINADORES

Si usted es maestro que asignó el Concurso como proyecto para la clase, padre/madre ayudando a su hijo a explorar su potencial creativo, o un adulto que se le pidió que fuera patrocinador para un estudiante presentando por su cuenta, sus responsabilidades son sencillas: todo lo que necesitamos es poder comunicarnos con usted si tenemos dificultades en ponerse en contacto con el estudiante patrocinado.

Cuando su estudiante presente su obra, se les pedirá que proporcione su nombre y dirección de correo electrónico. Usted recibirá una confirmación por correo electrónico después de que la presenten para que usted lo apunte también.

Tenemos muchos recursos en nuestro sitio web, incluyendo artículos, planes de clase, y videos, para ayudarles a usted y a su estudiante a aprender más de los problemas relacionados con el cambio climático y nuestro océano que pueden informar su presentación. Visite **bowseat.org**.

***Soy maestro con muchas presentaciones de mi clase. ¿Puedo presentar en nombre de ellos?***

Sí. Usted puede crear una sola cuenta bajo su nombre y presentar múltiples entradas (presentaciones) en nombre de su clase, pero debe presentar entradas (presentaciones) separadas para cada estudiante individual, a menos que participen como grupo.

**Premios de Innovación de Educador**

Muchos de nuestros patrocinadores son maestros/as que efectiva y creativamente traen el Concurso a sus salas de clase, enseñando a grupos enteros de estudiantes sobre las cuestiones oceánicas y empoderándolos para ser administradores de nuestro planeta azul, mientras al mismo tiempo cumpliendo con los estándares educativos. Para reconocer sus esfuerzos, Bow Seat otorga premios, basados en nominaciones de Innovación de Educador de 750 dólares. Visite **bowseat.org** para más detalles.

## **REGLAS Y ELEGIBILIDAD**

### **Período de Competencia**

- Se deben recibir todas las presentaciones para el 17 de junio de 2019 a las 11:59 pm (de la noche) (ET) para ser consideradas en el Concurso de Conciencia Oceánica de 2019. La plataforma en línea se cerrará automáticamente a la hora predeterminada de la fecha límite. ¡Favor de planificar en consecuencia!

### **¿Quién(es) Puede(n) Participar?**

- Este es un concurso internacional y está abierto a todos los estudiantes en la escuela intermedia o la escuela secundaria (o el equivalente de uno educado en casa) en todo el mundo. Es posible que se requiera prueba de edad, identidad o elegibilidad.
- Los estudiantes entre las edades de 11 a 14 años pueden ingresar en la Junior Division. Los estudiantes entre las edades de 15 a 18 años pueden ingresar en la Senior Division. Favor de ingresar en la división de edad basada en su edad *en el momento de su ingreso*.

- Los participantes menores de 13 años deben tener un/a padre/madre o guardián legal que complete un Children's Online Privacy Act (COPPA) y/o Parent/Guardian Consent Form (Formulario de Consentimiento de Padre o Guardián) con su presentación.
- Se puede someter (presentar) las entradas (presentaciones) por un individuo o grupo de tamaño ilimitado. Si usted presenta (somete) como grupo, debe haber un líder de grupo para que sirva como la persona de contacto para el grupo. Se debe enumerar todos los nombres de los miembros del grupo en la presentación. Se repartirá el dinero premiado entre los miembros del grupo.
- Cualquier estudiante puede presentar (tener su nombre incluido en) una sola entrada (presentación) por categoría. Por lo tanto, un/a estudiante puede tener un máximo de cinco diferentes presentaciones, una en cada categoría.

### **Cómo Entrar**

- No hay cuotas financieras para ingresar en el Concurso.
- Los estudiantes deben crear una cuenta y presentar su obra a través de nuestro sistema en línea para la fecha límite del 17 de junio de 2019 a las 11:59 de la noche (ET). Bow Seat no puede aceptar presentaciones por correo electrónico ni por el correo estándar ("físico").
- Los estudiantes deben tener un patrocinador adulto- generalmente un/a maestro/a. Los estudiantes educados en casa pueden proveer el nombre del maestro en casa.
- No se considerarán en el Concurso de 2019 las entradas (presentaciones) enviadas anteriormente al Concurso de Conciencia Oceánica de Bow Seat. Se deben crear las presentaciones durante el año académico de 2018 - 2019 (entre junio de 2018 y junio de 2019).
- Todas las entradas (presentaciones) deben ser una obra original de los estudiantes. Aunque reconocemos que se usarán las fuentes existentes para inspiración e investigación, Bow Seat se reserva el derecho de descalificar una entrada (presentación) si sospechamos o determinamos el plagio.
- Se deben presentar las entradas (presentaciones) en inglés o deben tener una traducción en inglés para ser consideradas para juzgar.

### **Además**

- Al ingresar en el Concurso de Conciencia Oceánica, usted consiente a las condiciones del uso de Bow Seat (**[bowseat.org/terms-of-use](http://bowseat.org/terms-of-use)**).
- Bow Seat se compromete a ejecutar el Concurso de manera justa, ética y con integridad.
- Todas las decisiones de los jueces son finales.

- Nos comunicaremos por correo electrónico con los ganadores y sus patrocinadores antes de anunciarlos públicamente en nuestro sitio web.
- Bow Seat Ocean Awareness Programs se reserva el derecho de usar la(s) obras(s) de los estudiantes para fines de comercialización y promoción en cualquier y todos los medios.
- Se requerirá que los ganadores verifiquen su elegibilidad completando un “Affidavit of Eligibility/Liability Release” (un Afidávit de Descargo de Elegibilidad y Responsabilidad), y, donde es lícito, un “Publicity Release” (un Descargo de Publicidad) durante el proceso de reclamación de premios.

## ¿PREGUNTAS?

Rellene nuestro formulario de contacto en [bowseat.org/contact](https://www.bowseat.org/contact) o envíe un correo electrónico (email) a [info@bowseat.org](mailto:info@bowseat.org).

- \* *Estamos muy enterados de la importancia del uso de género en el idioma español, especialmente cuando se usan los sustantivos designando las personas. Sin embargo, por el bien de la brevedad, desde ahora en adelante, con respecto a este documento, todos los sustantivos designando las personas utilizarán las formas masculinas.*